

Seguridad Vial Multicultural

Taller para

clientes que hablan español



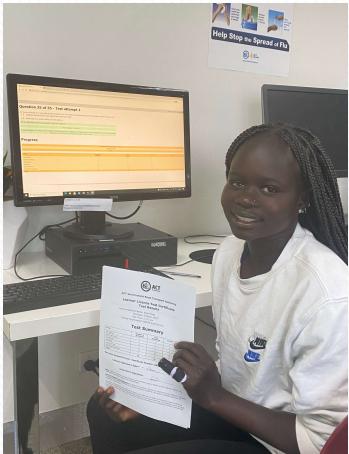
Todo el texto y las imágenes, independientemente de su procedencia, se utilizan con el único propósito de compartir información sobre las normas y problemas viales en el ACT con los clientes de MARSS.

Seguridad Vial Multicultural

Objetivo del taller:

Antes de comenzar las clases prácticas de manejo en el Territorio de la Capital Australiana (ACT), es importante ofrecer a los clientes de habla dari una educación culturalmente apropiada sobre las prácticas de seguridad vial en el ACT.

¿Por qué realizamos Talleres Multiculturales de Seguridad Vial?



Explicación sobre el taller

Es importante ofrecer talleres e información escrita a las personas de las comunidades nuevas y emergentes de refugiados e inmigrantes que viven en el ACT, para que puedan utilizar nuestras carreteras con seguridad.

Estos talleres e información escrita complementaria, financiados por el Gobierno del ACT, se ofrecerán a los clientes de comunidades de habla farsi en su propia lengua materna, para que puedan aprender, comprender y debatir cuestiones relacionadas con las normas y la seguridad vial.

¿Por qué ha financiado el Gobierno del ACT los talleres multiculturales de seguridad vial?

realizar actividades de concientización sobre seguridad vial, incluidas campañas de concientización pública;

- fomentar y promover la educación sobre seguridad vial en la comunidad del ACT;
- promover y estimular la investigación sobre cuestiones de seguridad vial y la aplicación de medidas para contrarrestar accidentes y lesiones, especialmente en el ámbito de prevención de accidentes y minimización de lesiones;
- apoyar o facilitar la construcción de mejoras físicas en los terrenos del ACT para fomentar la seguridad vial, por ejemplo, auditorías de seguridad vial, estudios de viabilidad, evaluaciones e investigación sobre diseño y construcción de carreteras; y
- ayudar a crear iniciativas para rehabilitar a personas gravemente heridas o traumatizadas debido a accidentes de tránsito.



Las personas pertenecientes a comunidades de refugiados e inmigrantes nuevas y emergentes, en especial aquellas que han llegado a Australia muy recientemente, enfrentan una serie de barreras adicionales a la hora de comprender y respetar las normas de tránsito y mantener prácticas positivas de seguridad vial, en comparación con otros residentes del ACT. Entre estas barreras se incluyen:

*Niveles más bajos de dominio del inglés, por lo que pueden desconocer o malinterpretar las normas y prácticas de seguridad vial; y

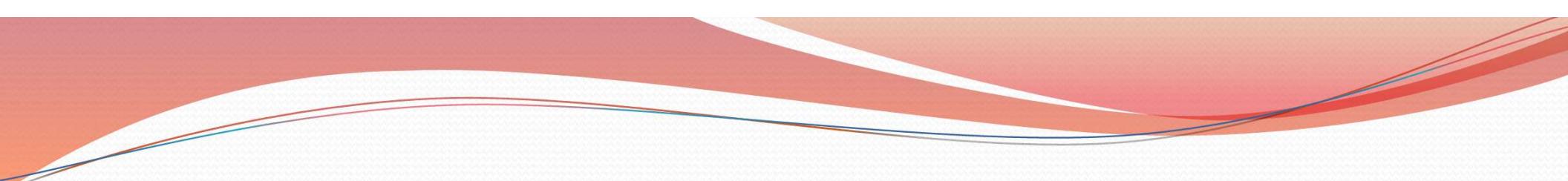
*Cuestiones culturales, en particular en el caso de las personas que han llegado a Australia desde países con prácticas de conducción, normas viales y uso de las carreteras muy diferentes.

Por ello, es posible que se desconozcan o malinterpreten una serie de leyes y prácticas de seguridad vial, entre ellas:

- *Terminología y señalización de uso de la vía y seguridad vial;
- *Uso de teléfonos móviles y otros dispositivos mientras se conduce;
- *Consumo de drogas y alcohol mientras se conduce;
- *Uso de cinturones de seguridad y sistemas de retención infantil; y
- *Distancias mínimas para adelantarse.

Estas cuestiones se abordarán impartiendo una serie de talleres para personas de comunidades de refugiados e inmigrantes nuevas y emergentes en sus propias lenguas maternas.

Los talleres se realizarán en colaboración con organizaciones expertas con conocimientos y experiencia en temas clave de seguridad vial, que trabajarán con un traductor.



Estos talleres permitirán a los refugiados e inmigrantes aprender y discutir cuestiones fundamentales de seguridad vial en su propia lengua materna, y ofrecerán la oportunidad de hacer preguntas y debatir a fin de explorar y desafiar cualquier malentendido o concepto erróneo sobre las normas y la seguridad vial.

Los proyectos mejorarán la seguridad vial en el ACT al brindar a personas de cinco comunidades nuevas y emergentes de refugiados e inmigrantes la oportunidad de aprender y discutir las normas y cuestiones de seguridad vial en sus propios idiomas.

Uso de las carreteras y señales de tránsito



La seguridad vial es la responsabilidad de todos. Siga las normas de tránsito para mantener la seguridad en nuestras carreteras.

La seguridad vial es una prioridad de la policía del ACT, que trabaja juntamente con el gobierno del ACT y la Dirección de Servicios Municipales para apoyar la estrategia de seguridad vial del gobierno del ACT.

El objetivo de la estrategia es reducir los traumatismos debidos al tránsito en Canberra e incluye campañas específicas de control de tránsito y concientización sobre la seguridad vial.

Los cinco factores principales que contribuyen a la muerte y a las lesiones graves en las carreteras del ACT, también conocidos como los "Cinco Fatales", son:

- exceso de velocidad;
- conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas;
- distracción del conductor;
- incumplimiento de los semáforos y señales de tránsito; y
- cinturones de seguridad.

La policía del ACT se centra activamente en los "CincoFatales" con patrullas de alta visibilidad y sin identificación. Nuestra Cartera de Policía de Carreteras cuenta con tres equipos dedicados a hacer cumplir las leyes de tránsito y promover una conducción más segura en las carreteras del ACT.

- Equipo de Operaciones de Seguridad Vial;
- Equipo de Investigación y Reconstrucción de Colisiones; y
- Tránsito móvil

La policía del ACT también colabora con las partes interesadas no gubernamentales como Pedal Power en campañas de concientización sobre seguridad vial que benefician a la comunidad del ACT.

Cualquier agente de policía puede detenerlo por infringir las normas de tránsito o por prácticas de conducción inseguras, en cualquier lugar y en cualquier momento.

Colisiones

Si ha estado involucrado en una colisión en el ACT, por ley debe informarlo a la policía en un plazo de 24 horas. Puede hacerlo a través del formulario de informe en línea.

La policía del ACT se centra activamente en los conductores para garantizar la seguridad en nuestras carreteras. Si conduce de forma insegura puede recibir una multa de tránsito, perder su licencia, sufrir el embargo de su vehículo o incluso enfrentarse a penas de prisión.

Al completar el formulario en línea se generará un número de informe de colisión que puede utilizarse para reclamos de seguros. Recuerde conservar una copia impresa del informe para sus registros.

Si no puede completar el formulario en línea o si necesita ayuda, acuda a su comisaría policial local.

Para más información, visite reportar una colisión.

Cómo denunciar una infracción de tránsito

Usted puede denunciar actividades relacionadas con el transito ilegal por medio del formulario en línea de Crime Stoppers ACT, seleccionando ““Traffic Offence” (delito de tránsito) Su información quedará registrada en los sistemas de la AFP y nos ayudará a localizar a los vehículos infractores, personas asociadas y puntos de tránsito problemáticos. Esta información también puede presentarse a través del sitio web de la Policía del ACT: Dangerous Driving | ACT Policing Online Services (afp.gov.au)(Conducción peligrosa | Servicios en línea de la Policía del ACT (afp.gov.au))

Controles de tránsito

Los controles de tránsito son semáforos y flechas, señales de stop y de ceder el paso, marcas viales y rotondas. Estos controles no son opcionales ni negociables.

Están en nuestras carreteras para ayudar a mantener seguros a sus usuarios. Ignorar nuestros controles de tránsito puede costarle cientos de dólares en multas y tres puntos de demérito.

La policía se centra en delitos tales como:

- Pasarse semáforos en rojo y flechas rojas;
- Acelerar ante un semáforo en amarillo en lugar de frenar;
- No detenerse ni ceder el paso en las intersecciones; y
- No utilizar correctamente una rotonda o no señalizar la salida de la misma.

Controles de tránsito (continuación)

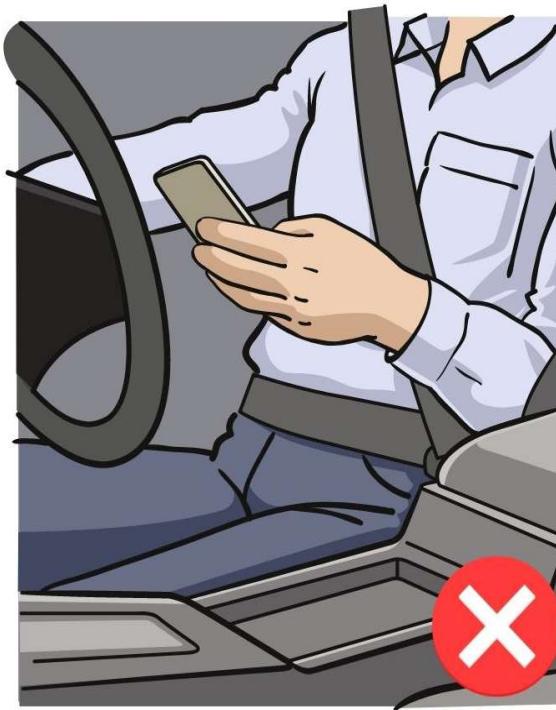
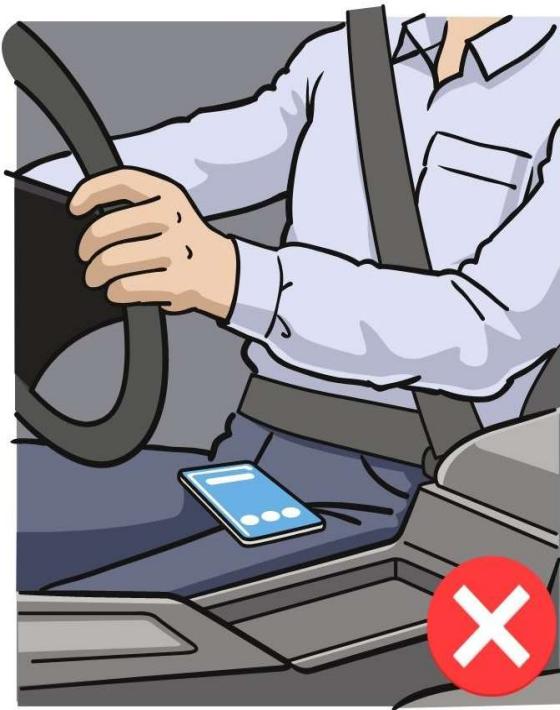
Más de la mitad de todas las colisiones en el ACT ocurren en intersecciones.

Los conductores que no respetan los semáforos y las señales de tránsito acaban sufriendo lesiones graves o colisiones mortales y se enfrentan a cuantiosas multas.

Acelerar en una luz amarilla en lugar de detenerse porque tiene prisa por llegar a casa, puede hacer que nunca regrese a casa.

Tenga paciencia y preste atención a los controles de tránsito. Obedezca las señales y evite las multas.

Uso de teléfonos móviles y otros dispositivos mientras se conduce



Distracción del conductor

La policía del ACT se centra activamente en las personas que utilizan ilegalmente sus teléfonos móviles mientras conducen. Si le detectan, recibirá una notificación de infracción de tránsito

Nota: Según la legislación de transporte por carretera, incluidas las normas de circulación australianas, conducir generalmente incluye la conducción de motocicletas o bicicletas

El lugar más apropiado para hacer o recibir una llamada telefónica es al costado de la carretera cuando su vehículo está estacionado. Esto no significa que usted pueda hacer una llamada o utilizar su teléfono mientras espera frente al semáforo.

Distracción del conductor (continuación)

Se pueden usar teléfonos móviles para hacer o recibir llamadas telefónicas (que no sean mensajes de texto, de video, correos electrónicos o comunicaciones similares) cuando el vehículo está en movimiento si el cuerpo del teléfono:

- está asegurado en un soporte fijado al vehículo mientras se utiliza; o
- no está asegurado en un soporte fijado al vehículo y no está siendo sujetado por el conductor, y el uso del teléfono no requiere que el conductor, en ningún momento mientras lo usa, presione ninguna pieza en el cuerpo del teléfono o manipule cualquier parte del cuerpo del teléfono de manera alguna.

Muchos vehículos nuevos tienen sistemas Bluetooth que pueden conectarse a un teléfono móvil, lo que permite realizar llamadas a "manos libres".

Distracción del conductor (continuación)

Si necesita hacer o recibir una llamada mientras conduce:

- Mantenga la conversación breve;
- Nose involucre en conversaciones complejas o emotivas;
- Dígale a la persona con la que está hablando que usted está conduciendo y que es posible que tenga que finalizar la llamada de manera abrupta; y
- Finalice la llamada si ésta le distrae mientras conduce.

Nunca envíe mensajes de texto ni correos electrónicos mientras conduce.

El teléfono móvil puede ser importante en una emergencia. Si necesita usar su teléfono móvil para pedir ayuda, deténgase y estacione en un lugar seguro donde no se ponga usted en peligro ni ponga en peligro a otros usuarios de la carretera.

A los conductores del ACT se les permite usar su teléfono móvil para fines de GPS, siempre que el teléfono esté fijado de forma segura al vehículo.

Uso de drogas y alcohol mientras se conduce



Alcohol, Other Drugs, and Driving



Chapter 7



Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas

Los conductores que están bajo los efectos del alcohol y las drogas representan el mayor riesgo en nuestras carreteras. La exclusión de estos conductores reduce el riesgo de lesiones graves o colisiones fatales.

Los controles de alcohol o drogas en la carretera pueden realizarse en cualquier momento y en cualquier lugar con un vehículo policial sin identificación. Si usted conduce bajo los efectos de drogas o alcohol, será identificado

Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas (continuación)

En el ACT:

- A los conductores titulares de una licencia completa se les permite una concentración de alcohol menor de 0,05;
- Los titulares de licencias especiales, en periodo de prueba, internacionales (de países no reconocidos), provisionales y de aprendizaje, así como los instructores de conducción, están sujetos a un nivel de concentración de alcohol en sangre igual a cero.
- Visite [Clases y condiciones de la licencia de acceso - Access Canberra \(act.gov.au\)](#) para determinar qué nivel de licencia posee.

Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas (continuación)

El mensaje es "beber o conducir", no ambos.

Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas (continuación)

Proceso de detección de concentración de alcohol en sangre en la carretera

- 1.Si la lectura de un instrumento **de detección** indica que el conductor del vehículo tiene una concentración de alcohol en sangre superior a la establecida, éste es trasladado a una comisaría policial ser sometido a un análisis de aliento.
- 2.En la comisaría, un administrador autorizado de análisis de aliento solicita al conductor que suministre otra muestra de aliento para **su análisis**.
- 3.Si el análisis muestra que la persona ha alcanzado o superado el límite, puede ser detenida o citada a comparecer ante el tribunal en una fecha posterior.
Es un delito no facilitar o negarse a facilitar una muestra de aliento para control o análisis.

Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas (continuación)

¿Cuáles son las sanciones por conducir en estado de ebriedad?

Ver sanciones en [Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas - Servicios Municipales \(act.gov.au\)](#)

Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas (continuación)

Conducir bajo los efectos de las drogas

A diferencia del alcohol, cualquier rastro de drogas ilegales en su sistema mientras conduce un vehículo motorizado es ilegal. La policía del ACT inició los controles aleatorios de drogas en la carretera (RRDT) en mayo de 2011. Estos controles de drogas detectan cannabis, metilanfetamina (speed y ice) y MDMA (éxtasis). Los controles de drogas pueden realizarse en cualquier lugar y en cualquier momento. No se arriesgue.

Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas (continuación)

Pruebas de conducción bajo los efectos de las drogas

Las pruebas solo se refieren a la "presencia" de una droga en su sistema, no hay ningún límite, a diferencia lo que sucede cuando se conduce bajo los efectos del alcohol. El RRDT es un proceso de tres etapas que se sigue antes de que el conductor pueda ser acusado de un delito. Las dos primeras etapas las realiza la policía en la carretera. Primero se emplea una prueba oral, seguida inmediatamente por un 'análisis preliminar del fluido oral' utilizando un instrumento llamado Sistema de Detección de Drogas.

Si la persona no puede facilitar una muestra de saliva, se puede realizar un análisis de sangre. Se requiere una tercera prueba de laboratorio positiva "confirmativa" antes de acusar a un conductor.

Conducir bajo los efectos del alcohol y las drogas (continuación)

Sanciones por conducir bajo los efectos de las drogas

Los conductores drogados deberán comparecer ante el tribunal, de forma similar a los que "beben y conducen".

Un conductor infractor puede exponerse a la pérdida de su licencia de conducir por un período especificado por el tribunal, a una multa o a penas de prisión en caso de reincidencia.

Para obtener más información sobre la conducción bajo los efectos de las drogas, visite el sitio web de Servicios de la Ciudad.

Uso de cinturones de seguridad y sistemas de retención infantil

Good Seat Belt Fit with High-back Booster Seat

✓ **GOOD fit:**



The shoulder belt lays across the middle of the chest and shoulder.
The lap belt lays across the upper thighs.

✗ **BAD fit:**



The shoulder belt lays too close to or on the neck or face; or too far out on shoulder.
The lap belt lays on the stomach.

Always properly buckle children aged 12 and under in the back seat!

 CDC

Cinturones de seguridad

El cinturón de seguridad es un elemento de probada seguridad cuando se conduce un vehículo motorizado. No llevar puesto el cinturón de seguridad aumenta considerablemente las probabilidades de sufrir lesiones graves o de morir en caso de colisión.

Es una infracción conducir sin llevar puesto el cinturón de seguridad o permitir que los pasajeros viajen en su vehículo sin utilizar el cinturón de seguridad. Como conductor, usted es responsable de todos los pasajeros de su vehículo. Si no lleva puesto el cinturón de seguridad incurrirá en una multa y tres puntos de demérito.

Sistemas de retención infantil

La seguridad de los niños es importante. Los niños deben estar sujetos correctamente en todo momento, incluso cuando se conduce a baja velocidad o en viajes cortos.

Toda vez que los niños viajen en un vehículo, deberá cumplirse con los siguiente requisitos:

- Los bebés menores de 6 meses deben viajar sujetos en un sistema de retención infantil aprobado orientado hacia atrás;
- Los niños mayores de 7 años pueden viajar sentados en un sistema de retención infantil adecuado o en un asiento de pasajero normal con cinturón de seguridad.
- Los sistemas de retención para niños y los cinturones de seguridad deben estar correctamente abrochados y ajustados.

Los niños NUNCA deben viajar sujetos por el mismo cinturón de seguridad que otro adulto o niño. Los cinturones de seguridad están diseñados para el uso de una sola persona.

Su responsabilidad legal

Es responsabilidad legal del conductor asegurarse de que todos los niños que viajen en el vehículo estén correctamente sujetos en un sistema de retención infantil adecuado y aprobado, debidamente abrochado y ajustado, o que ocupen un asiento equipado con un cinturón de seguridad adecuado y lo lleven correctamente ajustado y abrochado, incluso en viajes cortos.

El incumplimiento de los requisitos es una infracción grave y usted se expone a una multa sustancial, así como a puntos de demérito.

Antes de comprar un sistema de retención infantil, compruebe siempre que sea el adecuado para su niño y su vehículo.

Niños seguros

Para obtener más información, incluida una guía de sistemas de retención infantil adecuados para diferentes pesos y rangos de edad, visite el sitio web de Kidsafe.

Vídeo sobre el cinturón de seguridad en el automóvil y la seguridad vial | Kidsafe Australia así como cinturones de seguridad - Servicios municipales (act.gov.au)

Kits de emergencia

Un kit de emergencia bien equipado garantiza que usted dispone de herramientas a mano necesarias para obtener ayuda, y debe incluir:

- Botiquín de primeros auxilios;
- Frazada;
- Teléfono móvil y cargador;
- Extintor de incendios o manta ignífuga;
- Linterna y pilas extra;
- Comida y agua; y
- Cables de arranque y otros cables.

Distancias mínimas de adelantamiento



Ciclistas

Al igual que los automovilistas, los ciclistas pueden circular por la carretera y deben obedecer las normas y regulaciones viales vigentes para la seguridad de todos.

Los automovilistas deben tratar a los ciclistas como si fueran cualquier otro vehículo, cediendo el paso cuando sea necesario y manteniendo una distancia segura.

Los ciclistas, motociclistas y peatones no tienen la misma protección que un automóvil durante una colisión, lo que los convierte en usuarios vulnerables de la carretera.

Ciclistas (continuación)

Los ciclistas deben:

- Respetar las normas de circulación, tales como detenerse en todos los semáforos en rojo;
- Usarcasco y ropa de colores brillantes;
- Emplear luces cuando usen la bicicleta de noche;
- Conducir de manera predecible y hacer señales a los automovilistas antes de cambiar de dirección o girar;
- Mantener los frenos y neumáticos en buen estado de funcionamiento;
- Instalar un timbre por seguridad; y
- Anticipar las acciones de los conductores.

Ciclistas (continuación)

Los conductores deben:

- Ser pacientes y dejar a los ciclistas una distancia de al menos 1 metro cuando los pasen a 60 km/h o menos, y 1,5 metros cuando los pase a 60 km/h o más;
- Tener cuidado con los ciclistas en las intersecciones y rotondas;
- Antes de abrir la puerta del vehículo, comprobar que no haya ciclistas detrás de ellos; y
- Anticipar las acciones de los ciclistas.

No piense que las multas son sólo para los automovilistas

Según las normas de circulación del ACT existen una serie de infracciones en relación con los ciclistas.

La policía del ACT emite avisos de infracción de tránsito (TIN) y advertencias oficiales a los ciclistas que no obedecen las normas de tránsito.

Los TIN y precauciones más comunes emitidos a los ciclistas son por:

- No usar casco;
- Tener un pasajero que no lleve casco; y
- Conducir una bicicleta que no tenga el equipamiento adecuado, como luces delanteras y traseras o un dispositivo de advertencia.

El Manual de normas de tránsito del ACT deja en claro que la información contenida en el mismo se aplica tanto a los ciclistas como a los conductores.

La regla del metro importa

Los conductores deben mantener una distancia mínima de 1 metro al adelantar a un ciclista en zonas de velocidad igual o inferior a 60 km/h y un metro y medio en zonas de velocidad superior a 60 km/h.

Cruzar pasos peatonales

Los ciclistas pueden circular lentamente por los pasos peatonales (a no más de 10 km/h).

Vehículos de policía y emergencia

Debe ceder el paso a los vehículos de emergencia; Policía, Bomberos y Rescate, Ambulancias, Servicios de Emergencia Estatales y Bomberos de Rescate de Aviación; cuando escuche sus sirenas o vea sus luces intermitentes. Estos vehículos pueden acercarse por detrás, al lado o por delante suyo.

Ceder el paso significa que usted debe salirse del camino para que el vehículo tenga paso libre a través del tránsito. Pueden imponerse multas y sanciones.

Para obtener más información, visite [Cómo compartir carreteras y caminos - Transporte Canberra \(act.gov.au\)](#)

**Discusión: ¿Cuales cree usted
que son los principales
comportamientos de riesgo en
la carretera?**

FIN